

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 98

Volume 25

14 April 1982

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EEC) No 839/82 of 13 April 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 840/82 of 13 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- * Commission Regulation (EEC) No 841/82 of 13 April 1982 laying down detailed rules for the application of special aid for raw tobacco following the earthquake in Italy in November 1980 5**
- Commission Regulation (EEC) No 842/82 of 13 April 1982 amending Regulation (EEC) No 3635/81 fixing the export refunds on wine 8
- * Commission Regulation (EEC) No 843/82 of 13 April 1982 amending Regulation (EEC) No 3389/81 laying down detailed rules for export refunds in the wine sector 10**
- * Commission Regulation (EEC) No 844/82 of 13 April 1982 amending Regulation (EEC) No 427/81 authorizing Greece to suspend the entire customs duties applicable on imports of beef and veal products 11**
- * Commission Regulation (EEC) No 845/82 of 13 April 1982 adopting transitional measures concerning the sugar production levy for the 1981/82 marketing year 12**
- * Commission Regulation (EEC) No 846/82 of 13 April 1982 re-establishing the levying of customs duties on sheep and lamp skin leather, falling within subheading 41.03 B II and originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply 13**

(Continued overleaf)

Contents (continued)

- * Commission Regulation (EEC) No 847/82 of 13 April 1982 re-establishing the levying of customs duties on sheep and lamb skin leather, falling within subheading 41.03 B II originating in Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply** 14

Commission Regulation (EEC) No 848/82 of 13 April 1982 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products 15

Commission Regulation (EEC) No 849/82 of 13 April 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 17

Corrigenda

- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 596/82 of 15 March 1982 amending the import arrangements for certain products originating in the USSR (OJ No L 72, 16. 3. 1982)** 18

- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 793/82 of 2 April 1982 fixing the flat-rate production aid and the guide price for certain dried fodder products for the period 1 to 25 April 1982 (OJ No L 91, 5. 4. 1982)** 18

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 839/82**of 13 April 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 April 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 April 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	82.21
10.01 B II	Durum wheat	141.71 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	51.91 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	74.69
10.04	Oats	60.81
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	87.43 ⁽³⁾ ⁽²⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	92.64 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	89.88 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	130.03
11.01 B	Rye flour	87.63
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	232.29
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	138.27

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 840/82**of 13 April 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 April 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	13.91
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	1.00
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.51	0.51	0.51
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	19.47

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	24.76	24.76
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	18.50	18.50
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	1.78	1.78
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	1.33	1.33
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	1.55	1.55

COMMISSION REGULATION (EEC) No 841/82**of 13 April 1982****laying down detailed rules for the application of special aid for raw tobacco
following the earthquake in Italy in November 1980**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 482/82
of 25 February 1982 providing for special aid for raw
tobacco following the earthquake in Italy in
November 1980 and derogating from Article 12a of
Regulation (EEC) No 727/70 ⁽¹⁾, and in particular
Article 6 thereof,

Whereas, in keeping with the objectives of Regulation
(EEC) No 482/82, detailed rules should be laid down
for granting special aid pursuant to Articles 2 and 3 of
that Regulation; whereas the undertakings to be given
by the persons applying for the aid and by the authori-
ties responsible for payment should accordingly be
specified;

Whereas the amount of aid granted to individual or
associated growers is adapted according to the extent
of the damage to their premises and tobacco-handling
installations; whereas the cases in which aid should be
granted at the highest rate should be specified;
whereas in cases in which aid is not economically
justified in the light of the damage sustained, no aid
should be granted;

Whereas Regulation (EEC) No 482/82 lays down that
aid is to be granted to undertakings engaged in the
first processing and market preparation of tobacco
which are located in the immediate surroundings of
Campania, in respect of the tobacco which they
collected following the earthquake; whereas the area
covered by Campania's immediate surroundings
should be specified and should include adjoining areas
in which are located undertakings which were called
upon by the Italian authorities to collect tobacco from
growers adversely affected by the earthquake;

Whereas the Commission should be informed of the
progress made in payment of the aid; whereas the
information required and the time limits for notifica-
tion should be specified;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Raw Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down the detailed rules for the
granting of special aid pursuant to Articles 2 and 3 of
Regulation (EEC) No 482/82.

Article 2

1. Applications for special aid shall be submitted to
the authority designated for the purpose by the Italian
Republic hereinafter referred to as 'the competent
authority', by 31 August 1982 at the latest.

2. Applications for the special aid referred to in
Article 2 of Regulation (EEC) No 482/82 shall be
submitted by individual or associated growers and shall
include the particulars laid down in Annex I.

The application for special aid, or a document
annexed thereto, shall bear a certified statement by a
public authority as to the extent of the damage to the
premises and tobacco-handling installations following
the earthquake in Italy in November 1980.

3. Applications for the special aid referred to in
Article 3 of Regulation (EEC) No 482/82 shall be
submitted by undertakings engaged in first processing
and market preparation of tobacco and shall include
the particulars laid down in Annex II.

Article 3

1. Premises and tobacco-handling installations shall
be regarded as destroyed, within the meaning of the
third subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC)
No 482/82, if they cannot be repaired or if they have
to be demolished and replaced.

2. Tobacco-handling premises and installations
shall be regarded as damaged if it is necessary to repair
them in order to continue using them for the same
purposes as before the earthquake.

3. The competent authority shall verify the declara-
tion of damages in the application for special aid in
the light of the official reports referred to in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 482/82. Further evidence
or details may be requested by the competent authori-
ty for this purpose.

⁽¹⁾ OJ No L 58, 2. 3. 1982, p. 1.

Article 4

For the purposes of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 482/82, undertakings engaged in the first processing and market preparation of tobacco shall be considered as being situated in the Campania region if they are situated within 60 kilometres as the crow flies of the region's administrative boundaries and if they certify that they have collected the tobacco of the individual or associated growers referred to in Article 2 (1) of the said Regulation, at the request of the Italian authorities.

Article 5

The following shall be notified to the Commission by the Italian Republic :

— not later than 30 September 1982, the number of applications for special aid received and the total amounts claimed, showing separately aid under Article 2 and under Article 3 of Regulation (EEC) No 482/82,

— not later than 30 November 1982, the amounts granted, broken down as stated above.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

*ANNEX I***Particulars which must be included in the applications for special aid pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 482/82**

1. The name and address of the grower(s).
 2. A declaration to the effect that tobacco-handling premises or installations have been destroyed or damaged.
 3. The tobacco farm's location.
 4. The tobacco varieties grown and the area under tobacco.
 5. The buyer's name and address.
 6. The quantity harvested in 1980, in kilograms leaf tobacco, as indicated on the premium certificate.
 7. The quantity harvested in 1979 in respect of which a premium certificate was issued and, in cases where the second paragraph of Article 2 of Regulation (EEC) No 482/82 is applicable, the areas under tobacco.
-

*ANNEX II***Particulars which must be included in the applications for special aid pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 482/82**

1. The name and address of the processing undertaking.
 2. The vendor's names and addresses.
 3. The premium certificate reference number.
 4. The quantities, in kilograms leaf tobacco, taken over in accordance with the provisions of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 482/82.
 5. The varieties taken over.
 6. The date on which they were taken over.
 7. In the case of the undertakings referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 482/82, a declaration to the effect that the tobacco was taken over at the request of the Italian authorities.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 842/82
of 13 April 1982
amending Regulation (EEC) No 3635/81 fixing the export refunds on wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79
of 5 February 1979 on the common organization of
the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3577/81 ⁽²⁾, and in particular Article 20 (4)
thereof,

Whereas liqueur wines are included among the
products in respect of which refunds may be granted
under Council Regulation (EEC) No 345/79 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2009/81 ⁽⁴⁾;
whereas in the existing international trade situation
there is promising scope for export of liqueur wines
other than quality wines psr; whereas an export refund
should therefore be fixed for such products in respect
of the same destinations as those laid down in the case
of products already qualifying for a refund; whereas
the amount of the refund should be fixed in the light
of the factors laid down in Article 2 of Regulation
(EEC) No 345/79; whereas, when fixing the amount,
however, account should be taken of the difference

between Community prices and world market prices
in respect only of wine and musts used in the manu-
facture of liqueur wines, since no such difference is
recorded in respect of the other products used in the
manufacture of the wines in question; whereas, there-
fore, Commission Regulation (EEC) No 3635/81 ⁽⁵⁾
should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3635/81 is hereby
replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 April 1982.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 69.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1981, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 18. 12. 1981, p. 29.

ANNEX

CCT heading No	Description	Amount of refund ECU/% vol/hl
ex 20.07 A I B I a) 1 B I b) 1	Concentrated grape musts complying with the definition in point 5 of Annex II to Regulation (EEC) No 337/79 : — for all exports except to non-member countries on the American continent, including those islands politically linked thereto, and the non-member countries listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2223/70 excluding Romania, Bulgaria and Hungary	1.05
ex 22.05 C I C II	White table wine, other than white table wine of types A II and A III of an actual alcoholic strength of not less than 9.5 % vol and not exceeding 15 % vol : — for all exports except to non-member countries on the American continent, including those islands politically linked thereto, and those non-member countries listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2223/70 excluding Romania, Bulgaria and Hungary	1.15
ex 22.05 C I C II	Red or rosé table wine, other than table wine of type R III and rosé table wine from the Portugieser vine varieties of an actual alcoholic strength of not less than 9.5 % vol and not exceeding 15 % vol : — for all exports except to non-member countries on the American continent, including those islands politically linked thereto, and those non-member countries listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2223/70 excluding Romania, Bulgaria and Hungary	1.15
ex 22.05 C I C II	White table wine of types A II and A III (white table wine exclusively from the Sylvaner, Müller-Thurgau or Riesling vine varieties : — for all exports except to non-member countries on the American continent, including those islands politically linked thereto, and the non-member countries listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2223/70 excluding Romania, Bulgaria and Hungary	Amount of refund ECU/hl 5.50
ex 22.05 C III a) 2 C III b) 3 C IV a) 2 C IV b) 3	Liqueur wines other than quality wines psr : — for all exports except to non-member countries on the American continent, including those islands politically linked thereto, and the non-member countries listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2223/70 excluding Romania, Bulgaria and Hungary	17.25

COMMISSION REGULATION (EEC) No 843/82

of 13 April 1982

amending Regulation (EEC) No 3389/81 laying down detailed rules for export refunds in the wine sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/80 ⁽²⁾, and in particular Article 20 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 345/79 of 5 February 1979 laying down general rules for granting export refunds on wine and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2009/81 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (3) thereof,

Whereas export refunds for liqueur wines other than quality wines psr were fixed for the first time by Commission Regulation (EEC) No 3635/81 of 17 December 1981 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 842/82 ⁽⁶⁾; whereas Commission Regulation (EEC) No 3389/81 of 27 November 1981 ⁽⁷⁾ should accordingly be adjusted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 3389/81 shall be replaced by the following:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 April 1982.

'1. The granting of refunds shall be conditional upon proof that the products exported:

— were accompanied on export by an analysis certificate issued by an official body of the producer Member State or the exporting Member State certifying that they meet the Community quality standards for the products in question or, in the absence of such standards, the national standards applied by the exporting Member State,

and, in the case of table wine or liqueur wine other than quality wines psr:

— have been approved by a tasting committee recognized by the exporting Member State; where this Member State is not the producer, proof must also be provided that the wine in question is a Community table wine or a Community liqueur wine.

The certificate referred to in the first subparagraph shall mention at least the following:

(a) for table wines and liqueur wines other than quality wines psr:

- the colour,
- the total alcoholic strength by volume,
- the actual alcoholic strength by volume,
- the total acidity;

(b) for concentrated grape must: the density.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 69.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1981, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 18. 12. 1981, p. 29.

⁽⁶⁾ See page 8 of this Official Journal.

⁽⁷⁾ OJ No L 341, 27. 11. 1981, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 844/82
of 13 April 1982
amending Regulation (EEC) No 427/81 authorizing Greece to suspend the entire
customs duties applicable on imports of beef and veal products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and
in particular Article 64 (4) (a) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 427/81 ⁽¹⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 2399/81 ⁽²⁾,
authorized Greece to suspend the entire customs
duties applicable on beef and veal products from other
Member States until 31 March 1982; whereas the situ-
ation on the beef and veal market in Greece is still
one of heavy demand and high prices; whereas, in
consequence, the authorization which was initially
limited to 31 March 1982 should be extended until 30
June 1982;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 427/81 '31 March
1982' is hereby replaced by '30 June 1982'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 1 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1981, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 235, 21. 8. 1981, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 845/82**of 13 April 1982****adopting transitional measures concerning the sugar production levy for the
1981/82 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 606/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 48 thereof,

Whereas the introduction of a new system of producer
financial responsibility in the sugar sector requires a
revision of the detailed rules concerning the produc-
tion levy, and in particular of the conditions under
which the amount of the levy is established, fixed and
collected; whereas this revision is in preparation;
whereas, in these circumstances, the application of the
existing provisions would give rise to substantial diffi-
culties; whereas, therefore, to facilitate the changeover
to the aforesaid new regime, it appears necessary to
adopt a transitional measure to waive Article 5 of

Commission Regulation (EEC) No 700/73 of 12 March
1973 laying down certain detailed rules for the appli-
cation of the quota system for sugar ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 114/79 ⁽⁴⁾,

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 5 of Regulation (EEC) No 700/73 shall not
apply for the 1981/82 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 67, 14. 3. 1973, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 17, 24. 1. 1979, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 846/82

of 13 April 1982

re-establishing the levying of customs duties on sheep and lamb skin leather, falling within subheading 41.03 B II and originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of sheep and lamb skin leather falling within subheading 41.03 B II, the individual ceiling was fixed at 1 563 000 ECU; whereas, on 1 April 1982, imports of these products into the Community, originating in India, reached that ceiling;

whereas the customs duties in respect of the products in question must therefore be re-established against India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 17 April 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3601/81, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in India:

CCT heading No	Description
41.03	Sheep and lamb skin leather, except leather falling within heading No 41.06 or 41.08: B. Other: II. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 April 1982.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 847/82

of 13 April 1982

re-establishing the levying of customs duties on sheep and lamb skin leather, falling within subheading 41.03 B II and originating in Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of sheep and lamb skin leather falling within subheading 41.03 B II, the individual ceiling was fixed at 1 563 000 ECU; whereas, on 1 April 1982, imports of these products into the Community, originating in Pakistan, reached that

ceiling; whereas the customs duties in respect of the products in question must therefore be re-established against Pakistan,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 17 April 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3601/81, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Pakistan:

CCT heading No	Description
41.03	Sheep and lamb skin leather except leather falling within heading No 41.06 or 41.08: B. Other II. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 April 1982.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 848/82
of 13 April 1982
altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 735/82⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 808/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 735/82 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 735/82, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1982, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 92, 6. 4. 1982, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 April 1982 altering the basic amount of the import
levy on syrups and certain other sugar products

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0-2885	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	38-08
	ex II. Other	0-2885	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0-2885	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0-2885	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	38-08
	IV. Other	0-2885	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 849/82
of 13 April 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 822/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 93, 7. 4. 1982, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 April 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	28.85
	B. Raw sugar	24.77 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 596/82 of 15 March 1982 amending the import arrangements for certain products originating in the USSR**

(Official Journal of the European Communities No L 72 of 16 March 1982)

Page 18, Annex II, NIMEXE code 70.05-61 ; 63 ; 65, second column :

The brief description of the product should be replaced by the following :

'Sheet glass of different thicknesses, other than antique glass, glass coloured throughout the mass (body-tinted) or with an absorbent or reflecting layer'

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 793/82 of 2 April 1982 fixing the flat-rate production aid and the guide price for certain dried fodder products for the period 1 to 25 April 1982

(Official Journal of the European Communities No L 91 of 5 April 1982)

Page 5, first indent of Article 2 :

for: '140-93 ECU'

read: '142-72 ECU'

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY
A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4.35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2.80, US \$ 6.15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

